

A semana em que Yamanashi se vestiu de verde-amarelo

Realizado de 4 a 9 de setembro, o evento Brazil Week in Yamanashi (Semana do Brasil em Yamanashi) foi um êxito em todos os dias da sua realização. Os objetivos principais do evento que foram apresentar os laços históricos e culturais entre o Brasil e o Japão e aproximar os japoneses e brasileiros de Yamanashi teve grande repercussão e contou também com a visita e participação ilustre do Cônsul-Adjunto João Pedro Costa que visitou a nossa província. O evento ecoou nas páginas dos jornais japoneses com matérias exaltando o interesse do público japonês e estrangeiro em geral.



Na estreia do evento, o público presente teve a oportunidade de conhecer a fundo a história desde o início dos movimentos migratórios no Japão desde a Reforma Meiji até o movimento inverso da imigração dos brasileiros no Japão nos dias atuais. A apresentação que revelou a cisão na sociedade japonesa no Brasil durante o pós-guerra buscou resgatar a partir da história os valores japoneses preservados no Brasil e ressaltar o trabalho e a reputação dos nikkeis no Brasil. Em continuação, o público saboreou os pratos típicos da Pastelaria Nagai ao som da Bossa Nova no piano de Jon Smith.

No segundo dia, o maculelê foi apresentado aos convidados, os quais foram postos a dançar manejando os bastões sob o comando de Gustavo Machado que mostrou que a dança brasileira é muito mais que samba. O instrutor japonês Shioji mostrou em suas acrobacias que a capoeira não é mais restrita ao público brasileiro, pois o mesmo vem propagando a arte no Parque Desportivo Kose, em Kofu para dezenas de yamanashianos. O público presente conferiu o tradicional prato feito preparado pela voluntária japonesa Minako Sato, uma exímia culinária brasileira!



Prática de maculelê e capoeira



O pianista Jonathan Smith e o público que assistiu a Haru to Natsu.



No terceiro dia, foi exibido o primeiro capítulo da série "Haru to Natsu - todokanakatta tegami" - comemorativa aos 80 anos de transmissão da televisão japonesa NHK - , gentilmente sediada pela NHK Internacional com legenda em português. O episódio que conta a saga da emigração japonesa ao Brasil atraiu um público japonês que compareceu mesmo com o tufão e a chuva torrencial que atingiram Kofu naquela noite. Após a sessão, todos puderam saborear os salgados típicos brasileiros e mais uma vez os acordes de Bossa Nova no piano de Jon Smith, um americano amante da música brasileira.

No quarto dia, o Cônsul-Adjunto João Pedro Costa esteve presente para a apresentação do seu trabalho apresentado ao Itamaraty em junho passado. Os resultados da sua pesquisa revelaram dados importantes para que o público japonês tenha conhecimento da situação e o perfil dos brasileiros residentes no Japão. Após a palestra, a cantora japonesa Nanamari fez o seu show de Bossa Nova enquanto o público saboreava pratos típicos brasileiros preparados por um restaurante brasileiro da região.



Painel de Discussão



Apresentação de dança ao ritmo de Morena de Angola

No sábado, o painel de discussão contou com a participação da Professora Yoshiko Ando da Universidade de Yamanashi, o especialista em filantropia Toshio Shibasaki da Mitsui Bussan, o Cônsul-Adjunto João Pedro Costa e a Coordenadora do Colégio Pitágoras de Yamanashi Miriam Nagai. A pauta foi a educação das crianças brasileiras no Japão sob diversos prismas, do governo brasileiro, japonês, das empresas privadas e o papel e as iniciativas e atividades desenvolvidas por cada um. Na mesma tarde, houve a palestra de Kosaburo Arashiyama que contou as suas prosas sobre as experiências no Brasil e o evento fechou com a apresentação de samba do Grupo Narahari de Yamanashi.

O último dia do evento fechou com a apresentação de danças típicas brasileiras das crianças do Colégio Pitágoras, o Grupo Moriaki e Dilema. Além de culinária brasileira para crianças, kamishibai sobre a história da imigração japonesa dentre outras atrações. Foi a confraternização entre japoneses, brasileiros e visitantes de todas as nacionalidades que registrou na memória de Yamanashi o início de uma nova história dos laços nipo-brasileiros em Yamanashi.



Os meus sinceros agradecimentos...

Precisaria de todas as páginas do Newsletter para listar todas as pessoas (mais de 200 voluntários!) que contribuíram na realização deste evento que antecede o Ano do Intercâmbio Japão-Brasil de 2008 e o Centenário da Emigração Japonesa para o Brasil - Brazil Week in Yamanashi. Os universitários da Kenritsu Daigaku, o pessoal da cozinha, artistas amadores e profissionais; as crianças, os pais e principalmente a direção do Pitágoras em nome da Coordenadora Miriam Nagai; os alunos do curso de português da YIA; a senhora Rute Fujimori, o Cônsul-Adjunto João Pedro, Elaine Humphreys da Embaixada; a cantora Nanamari e o pianista João Smith; a Pastelaria Nagai que doou todos os fundos arrecadados às vítimas do terremoto; Terumi Kondo e Fabiane Amano que enviaram as fotos dos imigrantes de Yamanashi em São Paulo; aos Professores Hitoshi Yoshida e Yoshiko Ando que contribuíram imensamente na realização do Painel, a imprensa japonesa que deu cobertura completa nos jornais e rádios, a mídia brasileira, a Rádio Netmundi, NHK Internacional; ao Banco Itaú, o Restaurante O Tio e em especial a minha colega Yi-Mei que foi os meus braços e pernas quando eu não pude movimentá-los.

Foi o espírito de união entre japoneses e brasileiros que marcou o prenúncio do que se pode esperar para o ano de 2008 quando continuaremos a escrever a história dos laços nipo-brasileiros em Yamanashi.

...Muito obrigada e otsukaresama deshita!

Érica Tanaka



Os pais do Colégio Pitágoras de Yamanashi juntamente com a voluntária japonesa, a senhora Minako Saito de Masuho cho, doaram 100.000 ienes arrecadados durante toda a semana na comercialização de pratos típicos brasileiros às vítimas do terremoto na província de Niigata.

O tradicional Natal Solidário da YIA

Em 2006

Em 2006, o tradicional evento solidário World Charity Christmas da YIA angariou fundos para o "Projeto Chisana Heart Project" cujo montante de 126.000 ienes foi encaminhado para o Paraguai a fim de prover iluminação elétrica numa escola rural da rede pública naquele país. O fundo provindo da entrada dos participantes foi encaminhado ao GRAACC (Grupo de Apoio a Criança e com Câncer) em São Paulo. A verba foi utilizada na aquisição de desenhos animados em formato DVD para amenizar as dores e o sofrimento das crianças que passam por quimioterapia - proporcionando um pouco de fisioterapia na alma. Oportunamente o GRAACC recebeu diversos aparelhos portáteis de DVD de uma grande empresa multinacional. Já os brinquedos foram encaminhados ao orfanato Baan Unrak na Tailândia.

Em 2007

Neste ano parte da arrecadação com a comercialização de pratos típicos de diversos países, sorteios e leilões solidários serão revertidas às crianças vítimas do terremoto na Província de Niigata. Ainda, estamos arrecadando materiais escolares novos e brinquedos em boas condições de uso para serem encaminhados às crianças vítimas do terremoto em Ica, no Peru.

Há uma grande variedade de atrações artísticas, brincadeiras e entretenimento para todas as idades. Estamos aguardando a sua presença. Aos interessados em contribuir com doações de aparelhos eletrônicos ou utensílios domésticos ou produtos ou serviços que possam ser leiloados, por favor, entrem em contato com a Associação Internacional de Yamanashi. (Telefone: 055-228-5419 / webmaster@yia.or.jp). Aguardamos o seu apoio para distribuímos um sorriso a mais para muitas crianças.

World Charity Christmas

Confira a programação

Das 10h ao meio-dia.

Torneio de tênis de mesa (inscrições abertas)

Das 12h às 15h

Culinária Internacional

Pratos típicos da África, França, China, Brasil, Peru, Coreia, Tailândia, Taiwan e muito mais!

Atrações para as crianças

Casa do Papai Noel, brincadeiras e artes natalinas.

Concerto Natalino

12h Steel Pan (Show instrumental de Trinidad e Tobago)

12h30 Dança típica taiwanesa

13h Magnólia (música peruana)

13h30 Smith & Pilger (piano)

14h Donshaka People (tambores africanos)

14h30 Coral natalino

15h Leilão solidário e sorteios

Sábado, dia 8 de dezembro.

Local: Yamanashi International Center em Kofu (Kofu, lida 2-2-3)

Telefone: 055-228-5419 www.yia.or.jp

II Seminário para intérpretes voluntários - TERMOS MÉDICOS

Com o aumento no número de residentes estrangeiros na nossa Província, cada vez se faz necessário os serviços de intérpretes ou intérpretes voluntários para assistir aos pacientes que não compreendem o idioma japonês.

Se você ou conhece alguém que tenha domínio do idioma japonês e de outra língua estrangeira e tenha interesse em fazer trabalhos voluntários ou aumentar conhecimentos como intérprete para prestar assistência médica, inscrevam-se no II Seminário para intérpretes voluntários sobre termos médicos.



Data: Sábado, 23 de fevereiro de 2008.

Horário: Das 10h às 15h.

Local: Yamanashi International Center em Kofu

Taxa de participação: gratuita.

Inscrições:

Pelo telefone 055-228-5419 /fax: 055-228-5473/

webmaster@yia.or.jp

Kenmin no hi à brasileira - brasileiros participam em peso!

Nos dias 10 e 11 de novembro o Parque Desportivo de Kose em Kofu foi palco para as celebrações do Kenmin no hi - dia do cidadão que é o aniversário de Yamanashi.

Todos os anos o evento atrai milhares de visitantes e este ano não foi diferente. A festa foi mais verde-amarela do que nunca num evento de tamanha grandeza como este. Além de pratos típicos brasileiros preparados pelos sempre prestativos pais do Colégio Pitágoras de Yamanashi, tivemos a participação das crianças que também foram convidadas a participar com danças típicas brasileiras e mostraram toda a graça e carisma dos brasileiros que vêm do berço!

Estava prevista a participação do Grupo Dilema, que foi cancelada inusitadamente por parte da banda, mas mesmo assim, a Festa Internacional não perdeu o reboledo latino com a apresentação da cantora peruana Magnólia que levantou e fez todo o público dançar ao som da salsa dentre outros gêneros musicais.

A participação dos residentes estrangeiros em Yamanashi nos eventos oficiais japoneses é uma oportunidade não somente de difusão da diversidade cultural existente, mas principalmente um espaço para que haja o congraçamento entre todos os povos, para que os japoneses conheçam as diferentes culturas, e para isso, faz-se necessário o respeito e a compreensão de todos.



Crianças cantando "Aquar ela" de Toquinho e Grupo de músicas africanas

Cônsul brasileiro visita Chuo e presenteia alunos com o "Brasil Criança"



O Cônsul-Adjunto João Pedro Costa esteve em nossa província com previsões de visitas oficiais às prefeituras de Minami Alps e Chuo - cidades com grandes concentrações de residentes brasileiros. Infelizmente, devido ao tufão, só foi possível concluir a visita aos alunos da escola Tatomi Minami Shôgakkô, os quais entoaram um coral e foram retribuídos com edições do livro "Brasil Criança" em português e japonês.

O encontro com o prefeito e o secretário de Cultura da cidade de Chuo teve um caráter descontraído e foi importante registro para os contatos das autoridades japonesas com a maior

concentração de brasileiros em nossa província. encontro com o prefeito e o Secretário da Educação da cidade de Chuo.